

**RC 4100 RC 4300 RC 4350**

**RC 4360 RC 4370 RC 4400**

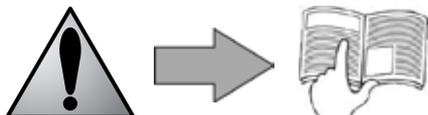
**OC 3300 OC 3400**



Montage- und Gebrauchsanleitung  
Deutsch

DE

More documents on:  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



- Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Installation, Wartung oder Störungsbehebung an diesem Gerät vornehmen!

- Das Symbol  weist auf wichtige Informationen hin, die unbedingt zu beachten sind, um jede Gefahr eines Personen- oder Sachschadens zu vermeiden.

- Das Symbol  weist zur Information auf Wissenswertes hin.



## WARNHINWEIS

- Im Sinne der laufenden Verbesserung können unsere Produkte jederzeit unangekündigt geändert werden.
- Ausschließlicher Zweck: Oberflächenreinigung im Schwimmbadbereich (der Gebrauch für einen anderen Zweck ist nicht zulässig).
- Es ist wichtig, dass dieses Gerät von kompetenten und (körperlich und geistig) fähigen Personen gehandhabt wird, die zuvor eine Einweisung in den Gebrauch erhalten haben (durch Lesen dieser Anleitung). Personen, die diesen Kriterien nicht entsprechen, dürfen keinerlei Arbeiten an dem Gerät durchführen, um nicht mit gefährlichen Elementen konfrontiert zu werden.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern angebracht werden.
- Eine falsche Installation oder ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Sachschäden und schweren Körperverletzungen, ja sogar zum Tod führen.
- Schließen Sie das Bediengerät an einer Steckdose an, die mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung von höchstens 30 mA geschützt ist, wobei die im Land geltenden Normen einzuhalten sind (wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektroinstallateur).
- Für den elektrischen Anschluss des Gerätes darf kein Verlängerungskabel verwendet werden.
- Stellen Sie das Bediengerät in der Nähe der Steckdose auf.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose immer leicht zugänglich ist und dass sie vor Regen und Spritzwasser geschützt ist.
- Das Bediengerät ist dicht gegen Spritzwasser, aber nicht gegen Eintauchen. Es darf nicht an einem überschwemmbareren Ort installiert werden. Halten Sie bei der Aufstellung des Bediengeräts einen Abstand von mindestens 3,5 Metern zum Beckenrand ein und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn das Bediengerät versehentlich ins Wasser fällt, muss unbedingt zunächst der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Bediengerät aus dem Wasser geholt werden darf.
- Das Schwimmbecken darf nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.
- Das Bediengerät muss an einem kühlen, trockenen, belüfteten und schattigen Ort vor Witterung geschützt gelagert werden.
- Um jedes Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, darf das Bediengerät nicht geöffnet werden; wenden Sie sich dazu an einen qualifizierten Techniker.
- Versuchen Sie nicht, das Stromkabel zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um es durch ein Originalersatzteil austauschen zu lassen, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Das Schwimmkabel des Reinigers kann sich verknoten, wenn die Prozeduren vor und nach jedem Reinigungszyklus nicht korrekt befolgt werden. Lassen Sie den Reiniger nicht längere Zeit unbeaufsichtigt und befolgen Sie die Prozedur, um eine übermäßige Verknotung zu vermeiden.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung oder Instandhaltung und nach jedem Gebrauch den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose.
- Das Kabel darf nicht unterirdisch verlegt werden. Es muss so angebracht werden, dass es nicht beschädigt wird (Rasenmäher, Heckenschere oder andere Geräte).
- Der Reiniger muss in einem Schwimmbeckenwasser betrieben werden, das folgende Eigenschaften aufweist: Chlor < 3 mg/l, pH zwischen 6,8 und 7,6, Temperatur zwischen 15 °C und 35 °C.
- Der Reiniger darf nicht ohne Wasser betrieben werden.
- Im Fall einer Störung des Gerätes versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.

### WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG DIESES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN MIT VINYLVERKLEIDUNG

Die Oberfläche bestimmter Dekor-Vinylverkleidungen kann sich schnell abnutzen und die Dekormuster können beim Kontakt mit Objekten wie Reinigungsbürsten, Spielzeug, Bojen, Chlorverteiler und automatischem Beckenreiniger abgetragen werden. Die Dekormuster bestimmter Vinylverkleidungen können durch einfache Reibung, z. B. mit einer Beckenbürste, zerkratzt oder abgenutzt werden. Die Farben bestimmter Dekormuster können ebenfalls bei der Nutzung oder bei Berührung mit im Schwimmbecken vorhandenen Gegenständen abgetragen werden. Für abgetragene Dekormuster, abgenutzte oder zerkratzte Vinylverkleidungen übernimmt Zodiac® keine Haftung und die beschränkte Garantie gilt nicht in diesen Fällen.



- Durch die Nichteinhaltung der oben genannten Warnhinweise können die Geräte im Schwimmbad beschädigt oder schwere Verletzungen verursacht werden.
- Dieses Produkt ist für die Nutzung in fest installierten Schwimmbecken bestimmt. Verwenden Sie den Reiniger nicht in abmontierbaren Schwimmbecken. Ein fest installiertes Schwimmbecken ist im Boden, auf dem Boden oder in einem Gebäude eingebaut und kann nicht leicht abmontiert und eingelagert werden.

# Inhalt

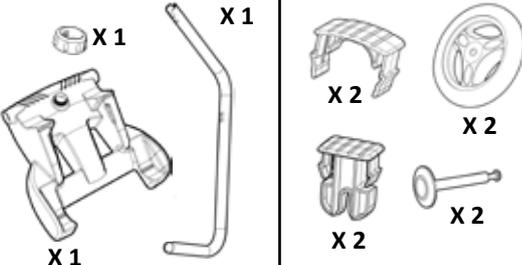
1. Vor der Installation und der ersten Nutzung .....	2
2. Montage des Transportwagens und des Bediengeräts auf dem Sockel.....	5
3. Beschreibung der Bediengeräte.....	6
4. Bedienung .....	6
5. Instandhaltung.....	8
6. Problembehebung .....	9
7. Registrierung des Produktes.....	10
8. Konformität des Produktes .....	10

## 1. Vor der Installation und der ersten Nutzung

### 1.1 Wichtig

Prüfen Sie, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde (Stöße, kaputte Teile, ...). Falls Sie eine noch so kleine Anomalie feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bevor Sie das Gerät benutzen.

### 1.2 Packungsinhalt

				
Reiniger mit seinem Schwimmkabel	Bediengerät	Wagen als Kit (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400)	Sockel für Bediengerät (RC 4300 - OC 3300)	

### 1.3 Technische Daten

Versorgungsspannung für Bediengerät	220-240 VAC, 50 Hz
Versorgungsspannung für Reiniger	30 VDC
Max. Leistungsaufnahme	150 W
Kabellänge	15 m / 18 m (RC 4400)
Abmessungen des Reinigers (L x T x H)	41 x 42 x 28 cm
Abmessungen der Verpackung (L x T x H)	56 x 56 x 46 cm (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400) 56 x 56 x 38 cm (RC 4300-OC 3300)
Gewicht des Reinigers	9 kg
Gewicht verpackt	18,4 kg (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400) 14,3 kg (RC 4300 - OC 3300)
Theoretische Reinigungsbreite	220 mm
Pumpenleistung	16 m <sup>3</sup> /h
Dauer der Zyklen	Nur Boden (1h30) / Boden + Wände + Wasserlinie (2h30)

### 1.4 Hinweise für die Verwendung

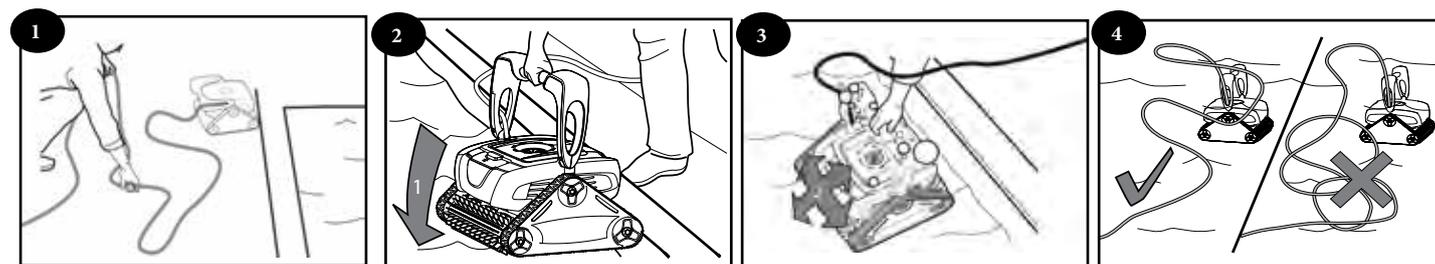
- Wenn das Schwimmbecken schmutzig ist, insbesondere bei der Inbetriebnahme, entfernen Sie die sehr großen Verschmutzungen mit einem Kescher, um die Leistungen des Reinigers zu optimieren.
- Nehmen Sie Thermometer, Spielzeug und andere Gegenstände, die den Reiniger beschädigen könnten, heraus.
- Der Reiniger muss in einem Schwimmbeckenwasser betrieben werden, das folgende Eigenschaften aufweist: Chlor < 3 mg/l, pH zwischen 6,8 und 7,6, Temperatur zwischen 15 °C und 35 °C.
- Tauchen Sie den Reiniger ins Wasser ein, bevor Sie einen Reinigungszyklus starten.
- Starten Sie zunächst mehrere Reinigungszyklen im Modus „Nur Boden“.
- Bedecken Sie das Bediengerät niemals, während der Reiniger in Betrieb ist.
- Sie können die Filterpumpe während eines Reinigungszyklus einschalten, damit die durch den Reiniger im Wasser aufgewirbelten Partikel herausgefiltert werden. Wenn Sie jedoch feststellen, dass das Verhalten des Reinigers durch den Wasserstrahl an den Düsen beeinflusst wird, wenn die Filterpumpe in Betrieb ist, empfehlen wir, den Reiniger außerhalb der Betriebszeiten der Filterpumpe zu starten.
- Wenn ein Teil des Beckens nicht richtig gereinigt wird, versuchen Sie, den Reiniger an einer anderen Stelle des Beckens einzutauchen, bis Sie die optimale Stelle gefunden haben.
- Dank eines regelmäßigen Einsatzes des Reinigungsreinigers verfügen Sie immer über ein sauberes Schwimmbecken und der Filter verschlammt weniger.

### 1.5 Eintauchen des Reinigers



**Das Schwimmbecken darf nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.**

- Legen Sie die gesamte Länge des Kabels neben dem Becken aus **(1)**, um zu vermeiden, dass sich das Kabel während der Tauchphase verknotet **(4)**.
- Tauchen Sie den Reiniger vertikal ins Wasser ein **(2)**.
- Bewegen Sie ihn leicht in alle Richtungen, damit die im Reiniger enthaltene Luft entweichen kann **(3)**.
- Der Reiniger muss unbedingt von selbst sinken und am Beckenboden liegenbleiben. Während des Tauchvorgangs zieht der Reiniger selbst die nötige Kabellänge ins Becken hinein.





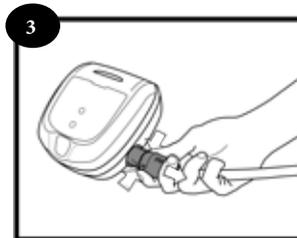
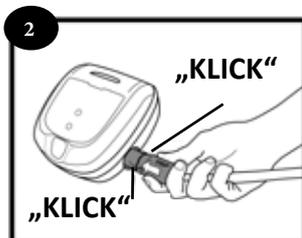
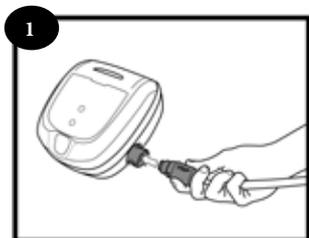
Für einen besseren Betrieb bringen Sie das Bediengerät unter Einhaltung der Sicherheitsbedingungen hinsichtlich des elektrischen Anschlusses in der Mitte der Beckenlänge an (siehe Abschnitt 1.6).

## 1.6 Elektrischer Anschluss



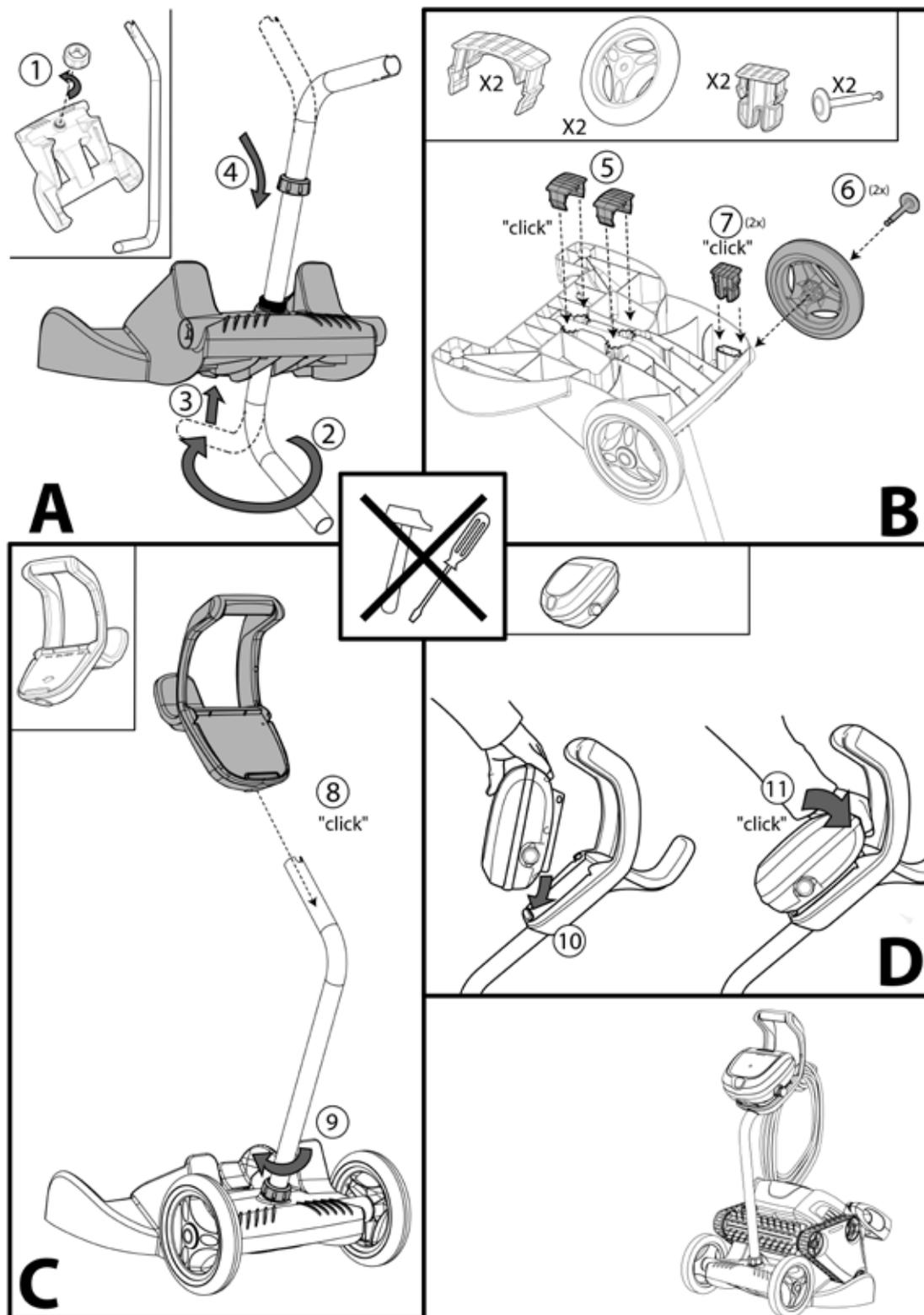
- Es ist nicht zulässig, für den Anschluss des Bediengeräts ein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Setzen Sie das Bediengerät auf den Transportwagen oder auf den am Boden aufgestellten Sockel (je nach Modell) in einem Abstand von mindestens 3,5 Metern zum Beckenrand.
- Vorzugsweise sollte ein sauberer, trockener, ebener Ort ohne Gegenstände, die die Unterseite des Bediengeräts beschädigen können, gewählt werden und es sollte vermieden werden, das Bediengerät der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen.
- Das Bediengerät ist dicht gegen Spritzwasser, aber nicht gegen Eintauchen. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Bediengerät niemals ein und setzen Sie es niemals der Witterung aus.
- Das Schwimmbecken darf nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.

- Schließen Sie das Schwimmkabel am Bediengerät an **(1)**.
- Stecken Sie den Steckverbinder ein, bis Sie 2 Klickgeräusche hören **(2)**. Prüfen Sie, dass der Steckverbinder gut eingesteckt ist. Wiederholen Sie andernfalls den Vorgang.
- Schließen Sie das Netzkabel an. Schließen Sie das Bediengerät unbedingt an einer Steckdose an, die mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung von höchstens 30 mA geschützt ist **(wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektroinstallateur)**.
- Zum Abtrennen des Schwimmkabels vom Bediengerät drücken Sie die beiden Klemmen am Ende des Steckverbinders und ziehen Sie den Steckverbinder gleichzeitig heraus **(3)**.

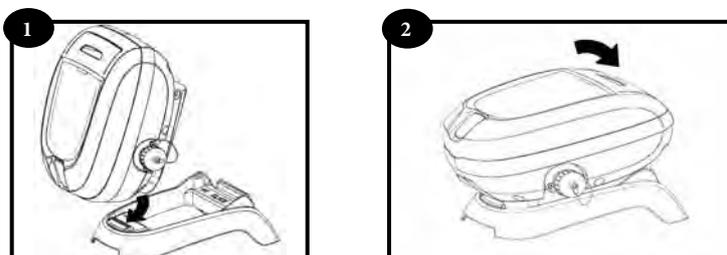


## 2. Montage des Transportwagens und des Bediengeräts auf dem Sockel

### 2.1 Transportwagen (RC 4100 - RC 4350 - RC 4360 - RC 4370 - RC 4400 - OC 3400)



### 2.2 Befestigung des Bediengeräts auf dem Sockel (RC 4300 - OC 3300)



### 3. Beschreibung der Bediengeräte

Symbole der Bediengeräte	Beschreibung der Symbole	RC 4100 - RC 4300 - RC 4350 RC 4360 - RC 4370 - OC 3300 - OC 3400	RC 4400
	Ein-/Ausschalten des Reinigers	✓	✓
	Anzeige „Kontrolle“	✓	✓
	Zu reinigende Fläche* Nur Boden (1h30) Boden + Wände + Wasserlinie (2h30)	✓	✓
	Kontrolle der Oberflächenhaftung*	✓	✓
	Anzeige „Filterreinigung“		✓
	Einstellung der Reinigungsdauer* Um 30 Minuten erhöhen Um 30 Minuten mindern		✓

=> \*Die LEDs gehen dementsprechend an, um den gewählten Modus anzuzeigen.

### 4. Bedienung

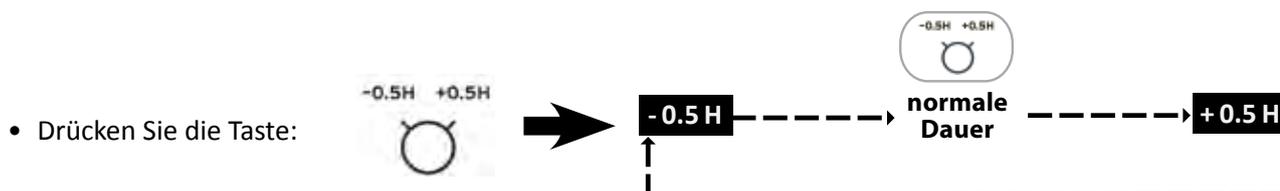
#### 4.1 Einschalten des Reinigers

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Berühren Sie den Reiniger nicht, während er in Betrieb ist.</li> <li>- Um eine eventuelle Beschädigung des Reinigers zu verhindern, nehmen Sie den Reiniger vor jeder Chlorung und jedem Hinzufügen von Säure immer aus dem Schwimmbecken heraus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Reinigung durch den Reiniger ist so wirksam, dass es nicht notwendig ist, mehr als 3 Reinigungszyklen pro Woche zu starten.</li> <li>- Bei der ersten Verwendung wird empfohlen, einen Reinigungszyklus im Modus „nur Boden“ zu starten.</li> <li>- Der Reinigungszyklus kann jederzeit verstellt werden, vor dem Starten des Reinigers oder während des Betriebs des Reinigers.</li> </ul>

- Legen Sie vor jedem Reinigungszyklus das Schwimmkabel entlang des Beckens aus.
- Schließen Sie das Bediengerät an.
- Beim ersten Anschließen leuchten folgende Kontrollleuchten: **Boden und Wände** (Werkseinstellung).
- Drücken Sie die Taste , um den Zyklus „**nur Boden**“ oder den Zyklus „**Boden + Wände + Wasserlinie**“ zu wählen.
- Sie können einen Reinigungszyklus durch Drücken der Taste **starten**. Der Reiniger bewegt sich einige Sekunden lang nicht, je nach Systemkonfiguration, dann startet er.
- Es ist normal, dass der Reiniger zuweilen für einige Sekunden stillsteht: Er berechnet seinen Weg und passt ihn für eine optimale Reinigung der gesamten Oberfläche des Schwimmbeckens an.

#### 4.2 Einstellung der Reinigungsdauer (RC 4400)

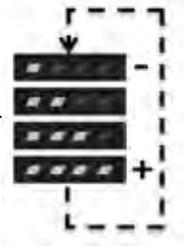
Sie können die Reinigungsdauer jederzeit mindern oder erhöhen (+/- 0.5 H).



### 4.3 Kontrolle der Oberflächenhaftung

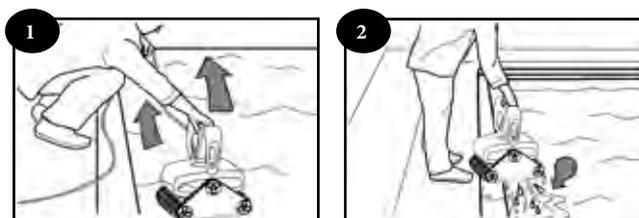
Das Verhalten des Reinigers, wenn er an den Wänden hochsteigt, hängt von der Art der Beckenverkleidung ab. Der Reiniger verfügt über die Funktion **SCS**, mit der er **die Reinigung der Wände und das Abbürsten der Wasserlinie** auf allen Arten von Verkleidungen optimieren kann. Unabhängig von der Einstellung der Funktion **SCS** bleibt die Saugleistung immer maximal, wenn sich der Reiniger auf dem Beckenboden bewegt.

- Achten Sie darauf, dass der Filter des Reinigers sauber ist, damit das Verhalten des Reinigers nicht beeinträchtigt wird.
- Wenn der Reinigungszyklus gestartet ist, beobachten Sie das Verhalten des Reinigers, wenn er an den Wänden hochsteigt und wenn er die Wasserlinie abbürstet.
- Verwenden Sie die (jederzeit verfügbare) Taste **SCS**, je nach Verhalten des Reinigers: **siehe folgende Tabelle.**

Zu beobachtendes Verhalten des Reinigers	Bedeutungen	Funktion <b>SCS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Reiniger steigt an den Wänden hoch und bürstet die Wasserlinie ab.</li> </ul>		Standardmäßig leuchten die 2 LEDs 
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Reiniger steigt schnell an den Wänden hoch und überschreitet den Wasserspiegel, bis er Luft einsaugt: <b>Die Anzahl der LEDs reduzieren.</b></li> <li>• Der Reiniger steigt langsam an den Wänden hoch und bleibt unter dem Wasserspiegel stehen. <b>Die Anzahl der LEDs erhöhen.</b></li> </ul> <p>==&gt; Die neue Einstellung wird beim nächsten Hochsteigen an den Wänden wirksam.</p>		Drücken Sie die Taste:  → 

### 4.4 Ausschalten des Reinigers

- Der Reiniger schaltet sich automatisch aus, wenn der Reinigungszyklus beendet ist.
- Um den laufenden Reinigungszyklus zu beenden, drücken Sie die Taste  des Steuergeräts.
- Wenn der Reiniger in Greifweite ist, nehmen Sie ihn am Griff und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Becken heraus **(1)**, damit das im Reiniger enthaltene Wasser ins Becken abfließen kann **(2)**.



 - Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Reiniger aus dem Wasser zu holen. Verwenden Sie dafür immer den Griff.  
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Reiniger aus dem Schwimmbecken ziehen. Wenn er mit Wasser gefüllt ist, ist er schwerer.

### 4.5 Lagerung des Reinigers und Aufbewahrung des Kabels

- Nehmen Sie den Reiniger am Ende des Reinigungszyklus aus dem Wasser heraus.
- Lassen Sie das Steuergerät nach der Verwendung des Reinigers nicht in der Sonne stehen.
- Nach jedem Reinigungszyklus:
  1. Trennen Sie den Reiniger vom Bediengerät.
  2. Legen Sie das Kabel entlang des Beckens aus und lösen Sie eventuelle Knoten ausgehend vom Reiniger.
  3. Lassen Sie das Kabel trocknen, damit es seine ursprüngliche Form wieder einnimmt.
  4. Schließen Sie das Reinigerkabel wieder am Bediengerät an.
- Wenn Sie einen (optional verfügbaren) Transportwagen haben, bringen Sie den Reiniger an der vorgesehenen Stelle an, damit er schnell trocknet. Wickeln Sie anschließend das Schwimmkabel am Wagengriff auf, um eine Verknotung des Kabels zu verhindern. Bewahren Sie den Reiniger bis zur nächsten Verwendung an einem vor Sonneneinstrahlung und Regen geschützten Ort auf.



## 5. Instandhaltung



Um eine elektrische Entladung und weitere Risiken zu vermeiden, die schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen könnten, trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz, bevor Sie jegliche Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten durchführen.

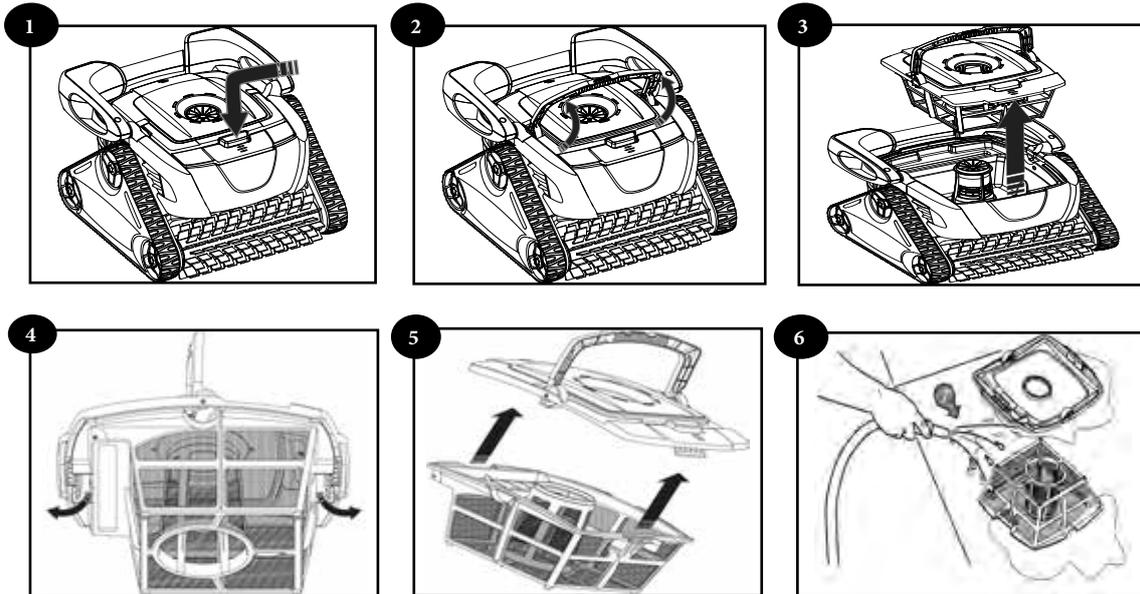
### 5.1. Reinigung des Filters



Die Leistung des Reinigers kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll oder verschmutzt ist. Achten Sie darauf, nach jedem Zyklus den Filter mit klarem Wasser zu reinigen, um auch weiterhin eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.

#### Zugang zum Filter

- Der Griff des Deckels hebt sich automatisch an, wenn die Taste Push'n'Go™ (1;2) gedrückt wird.
- Nehmen Sie die Einheit „Deckel + Filter“ mit Hilfe dieses Griffs heraus (3).
- Drücken Sie die beiden Riegel des Deckels, um den Filter freizusetzen (4;5).
- Reinigen Sie den Filter mit klarem Wasser (6).



#### Anzeige „Filterreinigung“ (RC 4400)

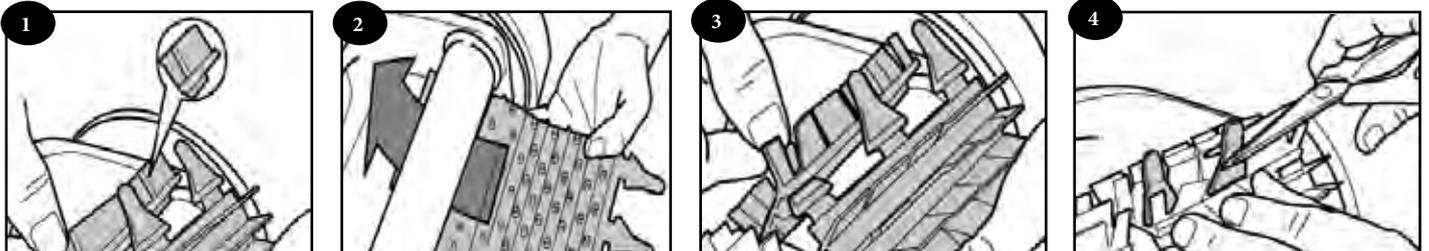
Es wird empfohlen, den Filter zu reinigen, wenn die Anzeige „Filterreinigung“ am Bediengerät angeht.



Wenn die Anzeige während eines Reinigungszyklus angeht, leuchtet sie bis zum Ende des Zyklus.

### 5.2 Ersetzen der Bürsten

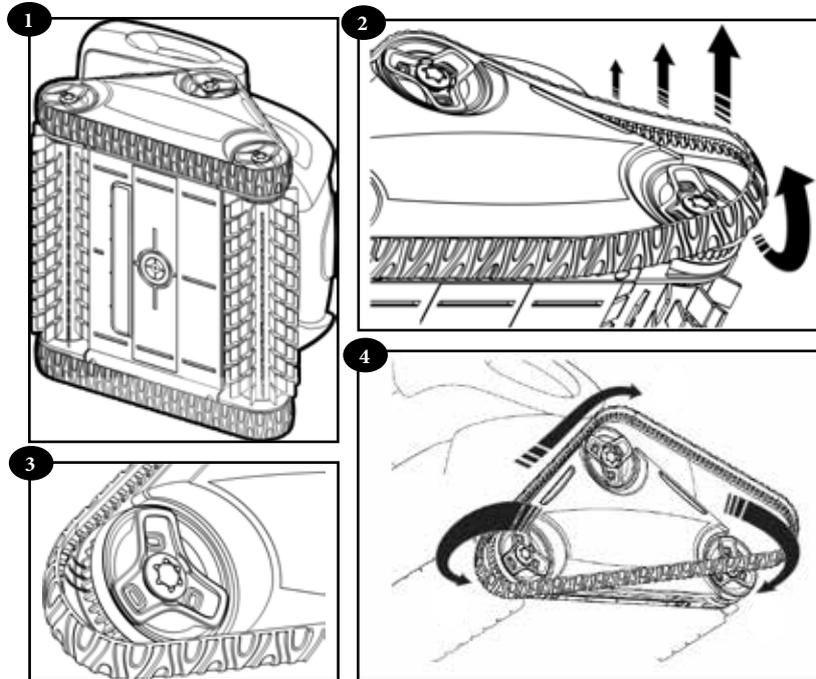
- Der Reiniger ist mit PVC-Bürsten ausgestattet. Sie verfügen über Abnutzungsanzeigen (1).
- Zum Herausnehmen der abgenutzten Bürsten ziehen Sie die Laschen aus den Löchern, in denen sie befestigt sind, heraus.
- Zum Anbringen der neuen Bürsten schieben Sie den Rand ohne Lasche unter die Bürstenhalterung (2).
- Drehen Sie die Bürste um ihre Halterung und stecken Sie die Laschen in die Befestigungslöcher (3).
- Ziehen Sie mit einer nicht schneidenden Zange am Ende jeder Lasche, um sie durch den Schlitz zu führen.
- Schneiden Sie die Laschen mit einer Schere ab, damit ihre Länge mit den anderen Lamellen übereinstimmt (4)



Wir empfehlen Ihnen, die Bürsten spätestens nach der zweiten Saison auszuwechseln.

### 5.3 Ersetzen der Raupenbänder

- Legen Sie den Reiniger auf die Seite (1).
- Fangen Sie bei einem Rad an und ziehen Sie an der Innenseite des Raupenbandes, um es vom Rad zu trennen (2). Entfernen Sie anschließend das Raupenband vom Reiniger.
- Zum Installieren des neuen Raupenbandes legen Sie die Innenseite des Raupenbandes auf die Nut des ersten Rades (3).
- Ziehen Sie das Raupenband um das zweite Rad, dann um das letzte Rad. Drücken Sie auf das Raupenband, um es richtig in die Nut der Räder einzusetzen (4). Prüfen Sie, dass das Raupenband unter der Führung durchläuft.



### 5.4 Instandhaltung des Reinigers

- Der Reiniger muss regelmäßig mit klarem oder leicht seifenhaltigem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie aber kein Lösungsmittel wie Trichloräthylen oder Ähnliches.
- Spülen Sie den Reiniger mit reichlich klarem Süßwasser ab.
- Lassen Sie den Reiniger nicht in der prallen Sonne am Beckenrand trocknen.

### 5.5 Recycling

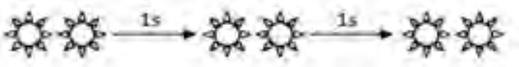


Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler über die Recyclingmodalitäten.

## 6. Problembehebung

### 6.1 Bedeutung der LED „Kontrollanzeige“

- Wenn die LED  aus ist, funktioniert der Reiniger normal.
- Wenn die LED  blinkt, weist der Reiniger darauf hin, dass Prüfungen vorzunehmen sind, um die Reinigung zu verbessern und/oder um einen Fehler zu beheben. Siehe folgende Tabelle.

Fehlfunktion	Lösungen
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, dass der Reiniger korrekt am Bediengerät angeschlossen ist. Wenn nötig, trennen Sie den Reiniger und schließen Sie ihn wieder an, unter Befolgung des dementsprechenden Verfahrens.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, dass nichts die Bürsten und Raupenbänder daran hindert, sich korrekt zu drehen (Sand, Kabel usw.). Heben Sie hierzu die Raupenbänder an, um zu prüfen, dass kein Fremdkörper in einer Aufnahme steckengeblieben ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Betrieb des Reinigers außerhalb des Schwimmbeckens. Achten Sie darauf, den Reiniger im Wasser zu starten (siehe Abschnitt 1.5).</li> <li>• Prüfen Sie, dass keine Steine oder Haare in der Turbine vorhanden sind. Reinigen Sie ggf. den Filter.</li> </ul>

## 6.2 Weitere mögliche Fälle

Fehlfunktion	Lösungen
Im Betrieb liegt der Reiniger nicht perfekt am Beckenboden an	Es gibt 3 mögliche Gründe: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Gehäuse des Gerätes ist noch Luft eingeschlossen. Wiederholen Sie den Eintauchvorgang des Reinigers (siehe Abschnitt 1.5).</li> <li>• Der Filter ist voll oder verschmutzt: Es genügt, den Filter zu reinigen.</li> <li>• Die Turbine ist beschädigt: <b>Wenden Sie sich an Ihren Händler.</b></li> </ul>
Der Reiniger steigt nicht oder nicht mehr an den Wänden hoch	Es gibt 2 mögliche Gründe: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Filter ist voll oder verschmutzt: Es genügt, den Filter zu reinigen.</li> <li>• Obwohl das Wasser klar zu sein scheint, sind mikroskopische, mit bloßen Auge unsichtbare Algen im Becken vorhanden, die die Wände rutschig machen und den Reiniger am Hochsteigen hindern. Führen Sie in diesem Fall eine Schockchlorung durch und senken Sie leicht den pH-Wert. <b>Lassen Sie den Reiniger während der Schockchlorung nicht im Wasser</b></li> </ul>
Beim Starten führt der Reiniger keine Bewegung aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, dass die Steckdose, an der das Bediengerät angeschlossen ist, Strom führt.</li> <li>• Prüfen Sie, dass Sie einen Reinigungszyklus gestartet haben, und prüfen Sie, dass die Kontrollleuchten leuchten.</li> </ul> <b>Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.</b>
Das Kabel verknottet sich	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wickeln Sie nicht die gesamte Länge des Kabels im Becken ab.</li> <li>• Wickeln Sie im Becken nur die nötige Kabellänge ab und legen Sie die restliche Kabellänge an den Beckenrand.</li> </ul>
Das Steuergehäuse reagiert auf keinen Tastendruck	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie den Stecker wieder ein.</li> </ul>

==> Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

DE

## 7. Registrierung des Produktes

Registrieren Sie Ihr Produkt auf unserer Website:

- Sie werden als Erste über die Neuheiten von Zodiac® und über seine Sonderangebote informiert,
- Sie helfen uns, die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern.

Europa und Rest der Welt	<a href="http://www.zodiac-poolcare.com">www.zodiac-poolcare.com</a>	
Amerika	<a href="http://www.zodiacpoolsystems.com">www.zodiacpoolsystems.com</a>	
Australien – Pazifik	<a href="http://www.zodiac.com.au">www.zodiac.com.au</a>	

## 8. Konformität des Produktes

Das Gerät wurde nach folgenden Normen entwickelt und gebaut:

**Niederspannungsrichtlinie:** 2006/95/EG

**Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit:** 2004/108/EG

EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 +A1:2002

EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

und erfüllt alle Anforderungen dieser Normen. Das Gerät wurde unter normalen Anwendungsbedingungen getestet.

### SICHERHEITSNORMEN:

Die Reiniger werden durch die ETL als den einschlägigen Anforderungen der IEC 60335-2-41 entsprechend klassifiziert.

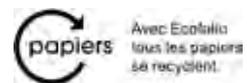


[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)



Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.  
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.



Votre revendeur / your retailer